



Expression

Expression en vedette

Filer à l'anglaise

Sens de cette expression¹

Filer [fuir] en douce,
sans prendre congé [sans avertir] ni être
aperçu.

Exemples

Comme il paraît loin le temps de l'euphorie du lancement du marché unique, quand les géants du Soleil-Levant avaient afflué dans le fin fond du Royaume-Uni. Les constructeurs japonais avaient été attirés Outre-Manche par une main d'œuvre formée, disciplinée, très peu syndiquée et bon marché ainsi que par le versement de grasses subventions gouvernementales. Aujourd'hui, les investisseurs songeraient plutôt à filer à l'anglaise... (*Le Monde*, 11 juin 2003, p. 2)

Les policiers de Québec recherchent présentement un automobiliste assez âgé qui a été impliqué dans un accident de la route pour ensuite filer à l'anglaise [...]. (*Le Soleil*, 23 août 1997, p. A4)

Vincent Damphousse est devenu l'homme invisible chez le Canadien. Déjà qu'on ne le remarque plus sur la glace, Damphousse se fait maintenant discret à l'extérieur de la patinoire au point de filer à l'anglaise après un entraînement. (*Le Soleil*, 29 mars 1995, p. S4)

Parce qu'il voit tout près des élections dans sa boule de cristal et qu'il ne s'y représentera pas, l'ex-ministre fédéral des Transports, le libéral Jean Lapierre, voudrait filer à l'anglaise vers les ondes de la radio... en demeurant backbencher de l'opposition rouge à Ottawa. (*Le Droit*, 28 décembre 2006, p. 15)

Elton John s'est éclipsé mercredi dernier à Lisbonne, une demi-heure avant de monter sur la scène du casino Estoril [...]. Mais la star facétieuse a préféré filer à l'anglaise, disant qu'elle sortait prendre l'air pour regagner en réalité son jet privé. (*Libération*, 16 septembre 2000, p. 42)

Après avoir braqué une bijouterie en compagnie d'un complice, Dale McClain pensait filer à l'anglaise dans une voiture qui se trouvait au bon endroit au bon moment... Et pour cause, c'était celle de la police. (*L'Acadie Nouvelle*, 22 décembre 2003, p. 25)

¹ Source : le logiciel *Antidote HD* (2010)